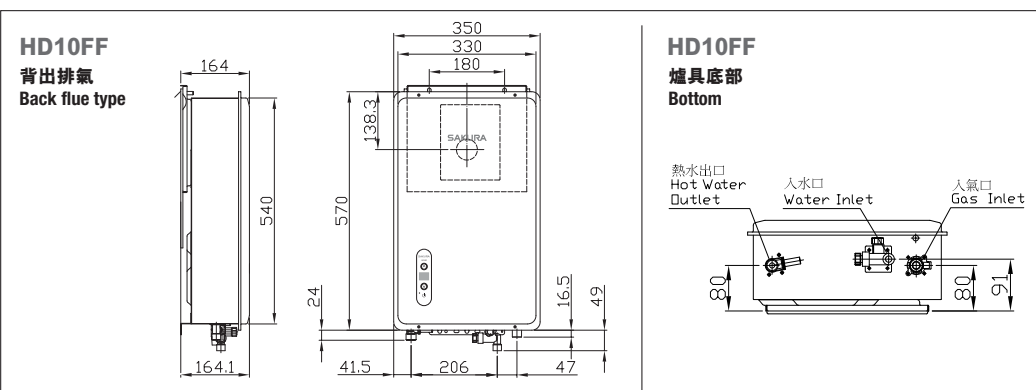
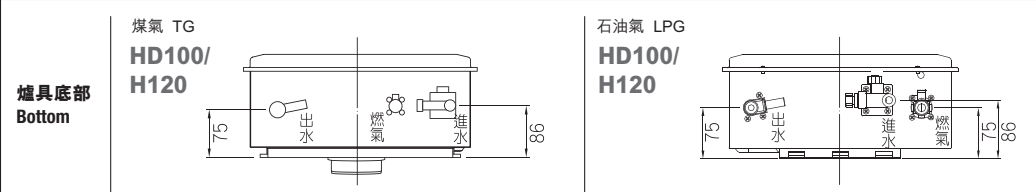
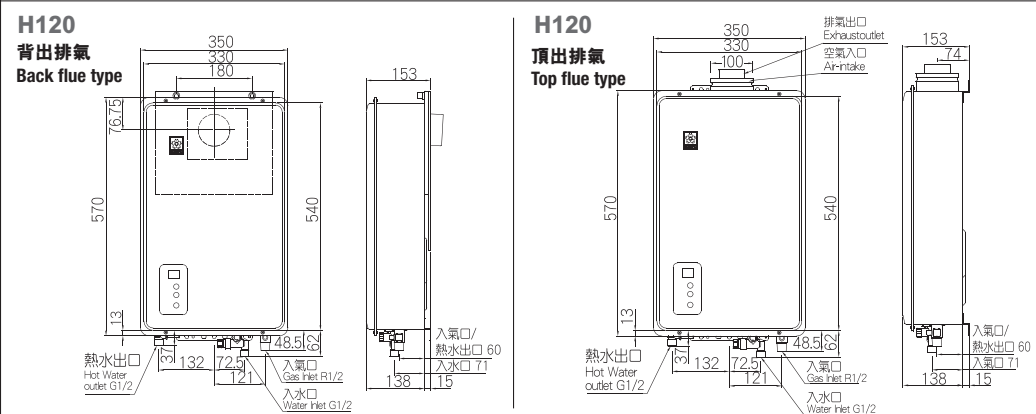
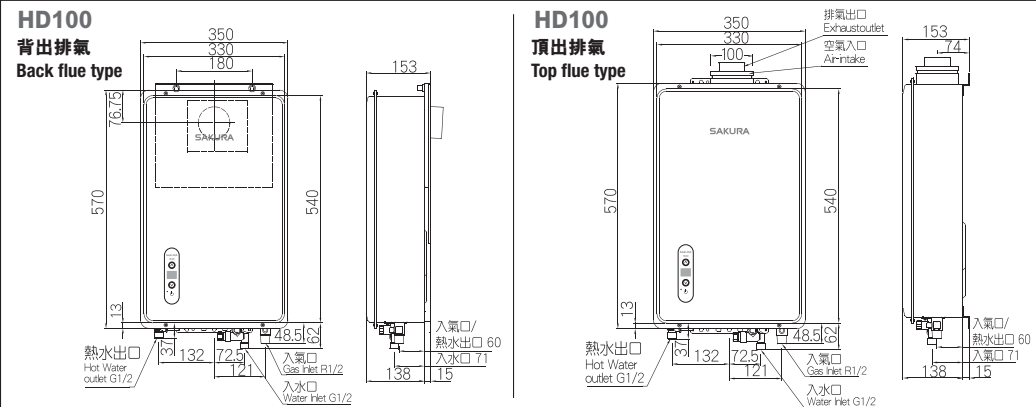


安裝尺寸圖 Installation Dimensions



H120 / HD100 系列 Series		規格 Specifications			
型號 Model Number	石油氣 LPG	H120RFL	H120TFL	HD100RF-L	HD100TF-L
	煤氣 TG	H120RFL-T	-	HD100RF-T	HD100TF-T
煙囪排氣方式 Flue Duct (Rear/Top)		背出 RF	頂出 TF	背出 RF	頂出 TF
耗氣量 (千瓦) Gas Consumption (kW)		最大 Maximum	26.7	26.2	22.7
		最少 Minimum	7.6		7.6
最少操作水壓 (千帕) Min. Operating Water Pressure (kPa)		20 kPa			
建議供水壓 (千帕) Recommended Water Supply Pressure (kPa)		80 - 700 kPa			
出水量 (公升/分鐘) Hot Water Supply (Liter/Minute)		最多(溫升25°C) Maximum	12		10
		最少(溫升25°C) Minimum	3.5		3.5
		最多(溫升40°C) Maximum	7.5		7.5
可配有線遙控器 Wired Remote Control		✓		-	
尺寸 (毫米) 高 x 闊 x 深 Dimension (mm) H x W x D		570 x 350 x 138			
重量 (公斤) Weight (kg)		16			
電源 Power Supply		電力供應 Voltage	AC 220V / 50Hz		
		耗電量 (瓦) Power Consumption (W)	50		40
點火方式 Ignition		全自動電子點火 Automatic electric continuous spark ignition			

HD10FF 系列 Series		規格 Specifications		
型號 Model Number	石油氣 LPG	HD10FF-L		
	煤氣 TG	HD10FF-T		
煙囪排氣方式 Flue Duct		背出 RF		
耗氣量 (千瓦) Gas Consumption (kW)		最大 Maximum	22.1	
		最少 Minimum	7.6	
最少操作水壓 (千帕) Min. Operating Water Pressure (kPa)		20 kPa		
建議供水壓 (千帕) Recommended Water Supply Pressure (kPa)		80 - 700 kPa		
出水量 (公升/分鐘) Hot Water Supply (Liter/Minute)		最多(溫升25°C) Maximum	10	
		最少(溫升25°C) Minimum	3.5	
		最多(溫升40°C) Maximum	7.5	
尺寸 (毫米) 高 x 闊 x 深 Dimension (mm) H x W x D		570 x 350 x 138		
重量 (公斤) Weight (kg)		16		
電源 Power Supply		電力供應 Voltage	AC 220V / 50Hz	
		耗電量 (瓦) Power Consumption (W)	40	
點火方式 Ignition		全自動電子點火 Automatic electric continuous spark ignition		

規格如有更改，恕不另行通知。 All specifications are subject to change without prior notice.

註 Remarks:
 • 保養服務並不包括消耗性配件。 This warranty service does not cover consumable parts.
 • 免費維修保養服務只適用於住宅用戶。而在馬灣、大嶼山(東涌除外)及離島提供維修保養服務須收取附加費。所有行使禁區紙的地區必須由客人提供禁區紙才可獲維修保養服務。 Free warranty servicing only for residential customers. For Ma Wan, Lantau Island (except Tung Chung) and outlying islands, surcharge will be applied. Customers have to provide restricted area permit for any warranty servicing for all restricted areas.



Customer Service 客戶服務熱線: 2811 2660

香港及澳門區總代理 Sole agent of Hong Kong and Macau:
WEALTHY LINK 富進國際貿易有限公司 Wealthy Link International Trading Ltd.
 香港新界荃灣半山街10-16號富華工業大廈12樓A室
 Flat A, 12th Floor, Fou Wah Industrial Building, 10-16 Pun Shan Street,
 Tsuen Wan, N.T. Hong Kong
 T: 2811 2600 F: 2811 1930 Email: enquiry@wealthy-link.com https://sakura-life.hk



Gas Water Heater
氣體熱水爐

全新
升級版

功能
能效



HD100RF-L (石油氣)
(White 白色 / Silver 銀色)

HD100RF-T (煤氣)
(White 白色)

HD100TF-L (石油氣)
(White 白色)

HD100TF-T (煤氣)
(White 白色)

HD10FF-L (石油氣)
(White 白色)

HD10FF-T (煤氣)
(White 白色)

H120RFL (石油氣)
(White 白色)

H120RFL-T (煤氣)
(White 白色)

H120TFL (石油氣)
(White 白色)



每分鐘出水量
10L

HD100 10公升系列

10-litre Series

全新
升級版

功能提升 能效提升

- 增設溫度記憶功能，記憶上次使用狀態，無須每次調校
- 控制系統升級，提升熱效能，溫度控制更精準
- Temperature-control memory can store the last using settings.
- Upgraded control system improves thermal efficiency and temperature control accuracy.

電子恆溫設計 LED溫度顯示

- 每分鐘10公升出水量，備有LED顯示屏，可從35°C~60°C設定熱水溫度*
- 備有白色及銀色外殼以供選擇（只限背出型號）
- 數碼恆溫技術，熱水溫度穩定，不會忽冷忽熱
- 特設季節水溫調節掣，透過調節水量來調控水溫
- Hot water supply 10L/min, LED temperature display with hot water setting from 35°C to 60°C*
- Offers both white and silver color for selection (back flue type only)
- Electronic temperature-modulated technology keeps stable hot water temperature
- Winter/Summer water control knob

HD100RF-L 石油氣 LPG
HD100RF-T 煤氣 TG
(White 白色)
10公升背出排氣
10-litre Back Flue



HD100RF-L 石油氣 LPG
(Silver 銀色)
10公升背出排氣
10-litre Back Flue



HD100TF-L 石油氣 LPG
HD100TF-T 煤氣 TG
(White 白色)
10公升頂出排氣
10-litre Top Flue



每分鐘出水量
10L

HD10FF 10公升

10-litre

全新
升級版

替換安裝 無需搭棚

- HD10FF 完全適合替換樂聲牌 GW-10FF / GW-10F2 / GW-10F6 熱水爐型號
- 無需搭棚工程，安裝容易
- HD10FF designed to directly replace Panasonic GW-10FF / GW-10F2 / GW-10F6 model
- Direct replacement with no scaffolding works



功能提升 能效提升

- 增設溫度記憶功能，記憶上次使用狀態，無須每次調校
- 控制系統升級，提升熱效能，溫度控制更精準
- Temperature-control memory can store the last using settings.
- Upgraded control system improves thermal efficiency and temperature control accuracy.

電子恆溫設計 LED溫度顯示

- 數碼電子恆溫設計，確保熱水溫度保持穩定，不會忽冷忽熱
- 備有LED顯示屏，熱水溫度一目了然，可從35°C - 60°C設定熱水溫度*
- 特設季節水溫調節掣，透過調節水量來調控水溫
- Electronic temperature-modulated technology keeps stable hot water temperature
- LED temperature display with hot water setting from 35°C to 60°C*
- Winter/Summer water control knob

HD10FF-L 石油氣 LPG
HD10FF-T 煤氣 TG
(White 白色)
10公升背出排氣
10-litre Back Flue



備有多項安全裝置 Safety Devices ensures full protection

- 爐火熄滅安全裝置
- 殘火安全裝置
- 防止沸騰裝置
- 防止過熱安全裝置
- 電流過大保護裝置
- 水洩壓閥
- 助燃風扇轉速檢測
- 停水保險裝置
- 60分鐘停止運作裝置
- Flame failure device
- Remaining flame safety device
- Over boiling prevention device
- Over heating prevention device
- Over current protection device
- Water pressure relief valve
- Combustion fan rotation sensor
- No water flow protection device
- 60 mins auto-stop device

每分鐘出水量
12L

H120 12公升系列

12-litre Series

大出水量 可選配有線遙控

- 每分鐘12公升出水量
- 可選配浴室有線遙控，操作更靈活方便
- Hot water supply 12L/min
- Optional bathroom remote control for selection



內置電腦記憶 LCD溫度顯示

- 內置電腦記憶功能，無須每次重新調校
- 備有LCD顯示屏，可從35°C~60°C設定熱水溫度*
- Built in electronic memory function can store the last temperature setting
- LCD control panel with hot water setting from 35°C to 60°C*

電子恆溫設計 季節水溫調節掣

- 數碼恆溫技術，熱水溫度穩定，不會忽冷忽熱
- 特設季節水溫調節掣，透過調節水量來調控水溫
- Electronic temperature-modulated technology keeps stable hot water temperature
- Winter/Summer water control knob

H120RFL 石油氣 LPG
H120RFL-T 煤氣 TG
(White 白色)
12公升背出排氣
12-litre Back Flue



H120TFL 石油氣 LPG
(White 白色)
12公升頂出排氣
12-litre Top Flue



*出水溫度均視乎進水溫度及水壓而有所不同。